

คำกล่าวรายงาน
โดย นาย เจษฎา ชีวะวิชาวาลกุล
รองอธิบดีกรมศิลปากร
ในพิธีรับมอบพระพุทธรูปปางบำเพ็ญทุกรกิริยาจำลอง
จากรัฐบาลสาธารณรัฐอิสลามปากีสถาน
วันพฤหัสบดีที่ ๓๑ กรกฎาคม ๒๕๖๘ เวลา ๐๙.๓๐ น.
ณ พระที่นั่งอิศราวินิจฉัย พิพิธภัณฑสถานแห่งชาติ พระนคร

.....

กราบนำสการ ดร.พระพรหมศากยวงศ์วิสุทธิ์ ผู้ช่วยเจ้าอาวาสวัดบวรนิเวศวิหาร
ท่านรุชชานา อัฟซอล เอกอัครราชทูตสาธารณรัฐอิสลามปากีสถานประจำประเทศไทย
ท่านพนมบุตร จันทรโชติ อธิบดีกรมศิลปากร
ท่านโชติกา อัครกิจโสภากุล รองปลัดกระทรวงวัฒนธรรม
คณะทูตานุทูตและผู้แทนสถานเอกอัครราชทูตต่างประเทศประจำประเทศไทย
ผู้แทนกระทรวงการต่างประเทศ
สื่อมวลชนและแขกผู้มีเกียรติทุกท่าน

การจัดพิธีรับมอบพระพุทธรูปปางบำเพ็ญทุกรกิริยาจำลอง จากรัฐบาลสาธารณรัฐอิสลามปากีสถาน ณ พระที่นั่งอิศราวินิจฉัย พิพิธภัณฑสถานแห่งชาติ พระนคร ในวันนี้ เกิดขึ้นจากความร่วมมือระหว่างกระทรวงวัฒนธรรม โดยกรมศิลปากรและสำนักงานปลัดกระทรวงวัฒนธรรม กับสถานเอกอัครราชทูตสาธารณรัฐอิสลามปากีสถานประจำประเทศไทย

สำหรับพระพุทธรูปปางบำเพ็ญทุกรกิริยาองค์จริงถือเป็นผลงานชิ้นเอกจากอารยธรรมคันธาระโบราณ ถูกขุดค้นพบจากเมืองสิคิริ แคว้นไคเบอร์ปักตุนควา และต่อมาได้ถูกส่งไปจัดแสดงที่พิพิธภัณฑสถานแห่งชาติ เมืองละฮอร์ ในปี พ.ศ. ๒๔๓๗ ซึ่งการที่รัฐบาลสาธารณรัฐอิสลามปากีสถานมีความประสงค์มอบพระพุทธรูปปางบำเพ็ญทุกรกิริยาจำลองนี้ จึงถือเป็นสัญลักษณ์แห่งมิตรภาพและเจตจำนงอันดีระหว่างสองประเทศของเรา โดยที่ผ่านมารัฐบาลสาธารณรัฐอิสลามปากีสถานได้มอบพระพุทธรูปในลักษณะเดียวกันนี้ให้กับองค์การการศึกษา วิทยาศาสตร์ และวัฒนธรรมแห่งสหประชาชาติ (UNESCO) ณ กรุงปารีส สำนักเลขาธิการอาเซียน ณ กรุงจาการ์ตา และประเทศต่าง ๆ ในอาเซียน

ทั้งนี้ การมอบพระพุทธรูปจำลองในวันนี้ได้สะท้อนให้เห็นถึงความมุ่งมั่นของฝ่ายปาเกีสถาน ในการส่งเสริมบทบาททางการทูตวัฒนธรรม ศาสนา และการท่องเที่ยวอย่างเป็นรูปธรรม ซึ่งเป็นส่วนหนึ่งของการพัฒนาเส้นทางท่องเที่ยวเชิงพุทธศาสนาในดินแดนอารยธรรมคันธาระของฝ่ายปาเกีสถาน และในโอกาสที่ประเทศไทยและสาธารณรัฐอิสลามปาเกีสถานจะครบรอบ ๗๕ ปี แห่งการสถาปนา ความสัมพันธ์ทางการทูตในปีพุทธศักราช ๒๕๖๙ ดังนั้น การรับมอบพระพุทธรูปจำลองในครั้งนี้ จึงนับเป็นหมุดหมายสำคัญของความร่วมมือด้านศาสนาและวัฒนธรรม อันจะเป็นรากฐานอันมั่นคง สำหรับการดำเนินความสัมพันธ์ในระดับทวิภาคีระหว่างสองประเทศสืบไป

กระผมขอขอบพระคุณในไมตรีจิตอันดีจากรัฐบาลสาธารณรัฐอิสลามปาเกีสถาน และ ขอขอบคุณทุกท่านที่ให้เกียรติมาร่วมพิธีในวันนี้

ขอบคุณครับ

The Most Venerable Dr. Phra Brahmasakyawongvisut,

Assistant Abbot of Wat Bowonniwetwiharn Ratchaworawiharn,

Her Excellency Ms. Rukhsana Afzal,

Ambassador of the Islamic Republic of Pakistan to the Kingdom of Thailand,

His Excellency Mr. Phanomboot Chantrachoti,

Director-General of the Fine Arts Department, Ministry of Culture,

Her Excellency Mrs. Chotika Akkrakitsophakul,

Deputy Permanent Secretary for Culture

Ambassadors and Representatives of Embassies in Thailand,

Representatives of the Ministry of Foreign Affairs of Thailand,

Members of the press,

Ladies and gentlemen,

The handover ceremony of the replica of the Fasting Buddha from the Government of the Islamic Republic of Pakistan, held today at the Issaravinitchai Throne Hall, National Museum Bangkok, is the result of close collaboration between the Ministry of Culture—through the Fine Arts Department and the Office of the Permanent Secretary—and the Embassy of the Islamic Republic of Pakistan in Thailand.

The original Fasting Buddha statue is a masterpiece of the ancient Gandhara civilization. It was excavated from Sikri, in the province of Khyber Pakhtunkhwa, and later transferred to the National Museum in Lahore in 1894. The Government of the Islamic Republic of Pakistan's generous gesture in presenting this replica of the Fasting Buddha serves as a symbol of the enduring friendship and goodwill between our two nations. Moreover, the similar Buddha statues have also been presented by the Government of Pakistan to the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO) in Paris, the ASEAN Secretariat in Jakarta, and other ASEAN countries.

Today's presentation of the replica reflects Pakistan's strong commitment to promoting cultural, religious, and tourism diplomacy in a tangible manner. This initiative is also part of efforts to develop Buddhist tourism routes across the ancient Gandhara region in Pakistan. Furthermore, as Thailand and the Islamic Republic of Pakistan will celebrate the 75th anniversary of the establishment of diplomatic relations in 2026, this presentation marks an important milestone in fostering religious and cultural cooperation, laying a firm foundation for continued bilateral relations between our two countries.

I would like to express my sincere appreciation for the goodwill extended by the Government of the Islamic Republic of Pakistan, and my thanks to all distinguished guests for honoring us with your presence today.

Thank you.